



## IFFI

## RICHTLINIEN FÜR DIE ABGABE DER KARTOGRAPHIE UND DATENBANK DB-FRANE

### 1. Kartographie

Die Geometrien der Flächen mit Massenbewegungen gehen aus der geomorphologischen Karte bzw. aus der Karte der Phänomene hervor.

**Alle Änderungen bereits bestehender IFFI-Flächen und alle neuen Flächen müssen dem Amt für Geologie und Baustoffprüfung mitgeteilt und in Form von shape files mit korrekt ausgefüllter Attributtabelle übermittelt werden.**

Die Struktur der shape files (Attributtabelle) ist vorgegeben, siehe dazu bitte das Dokument „Richtlinien Endprodukte GZP“.

***Es werden nur korrekt gezeichnete Polygone (Topologie!) und komplett ausgefüllte shape files akzeptiert!***

Außerdem müssen für die Kartierung im Gelände die mitgelieferten Formblätter (Excel Format) verwendet und vollständig ausgefüllt werden. Diese Formblätter sind die Grundlage für die Eintragung der erhobenen Daten in die Access Datenbank DBFrane.

### 2. Database Access DBFrane

Der mitgelieferte Ordner DBFrane enthält eine Version einer Access Datenbank, die nur verwendet werden kann, wenn eine Access Lizenz auf dem Computer vorhanden ist.

Anleitung zur Installation:

1. Erstellen eines Ordners mit dem Namen „Programmi“ unter Laufwerk C (Lokaler Datenträger).
2. Kopieren des Ordners „DBFrane“ in das Verzeichnis C: Programmi
3. Öffnen der Datenbank mit Doppelklick auf „frane2000“

## IFFI

## DIRETTIVE PER LA CONSEGNA DI ELABORATI CARTOGRAFICI E BANCADATI DB-FRANE

### 1. Cartografia

Le geometrie delle aree in frana emergono dalla carta geomorfologica ossia dalla carta dei fenomeni.

**Tutte le modifiche delle aree già esistenti e tutte le aree nuove devono essere comunicate all'Ufficio Geologia e Prove Materiali e devono essere consegnate in formato shapefiles con tabella attributi compilata in modo corretto.**

La struttura degli shapefiles (attribute table) è già stabilita e descritta nel documento “direttive elaborati cartografici PZP”.

***Accettiamo solo poligoni disegnati in modo corretto (topologia!) e shape files con tabella attributi compilata completamente!***

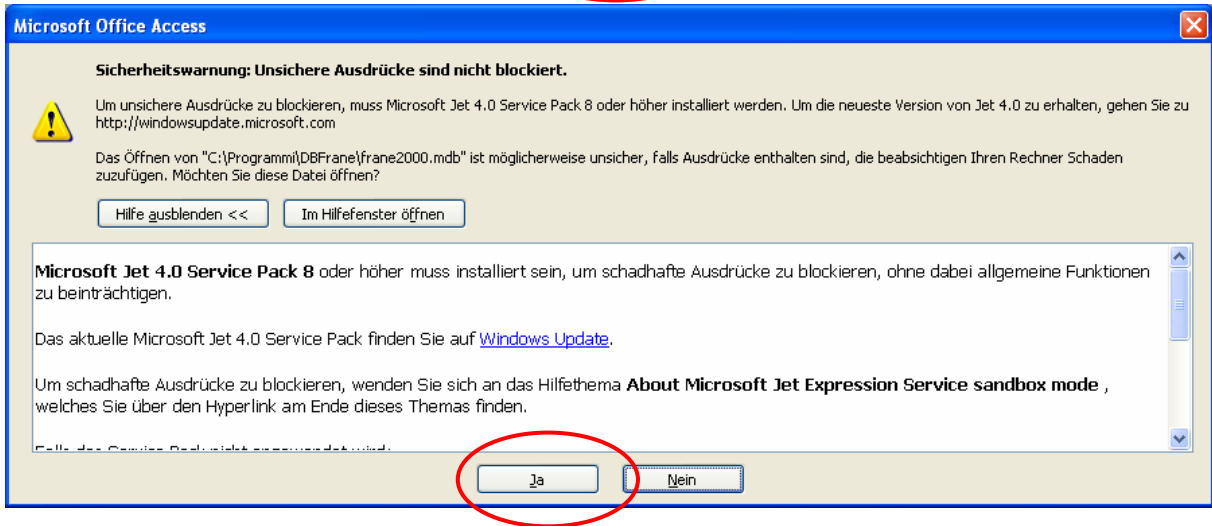
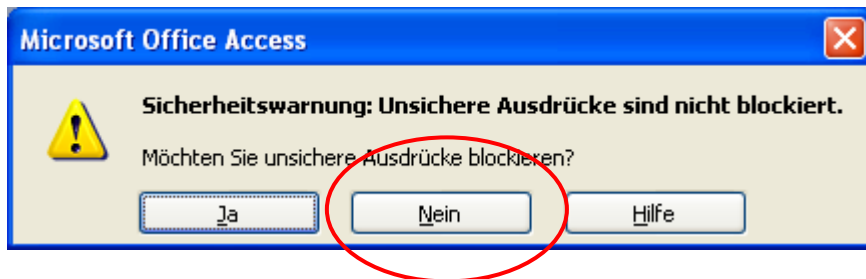
Per il rilievo in campagna devono essere usate e compilate completamente le schede fornite (formato excel). Tali schede costituiscono la base per l'inserimento dei dati censiti dentro il database access DBFrane.

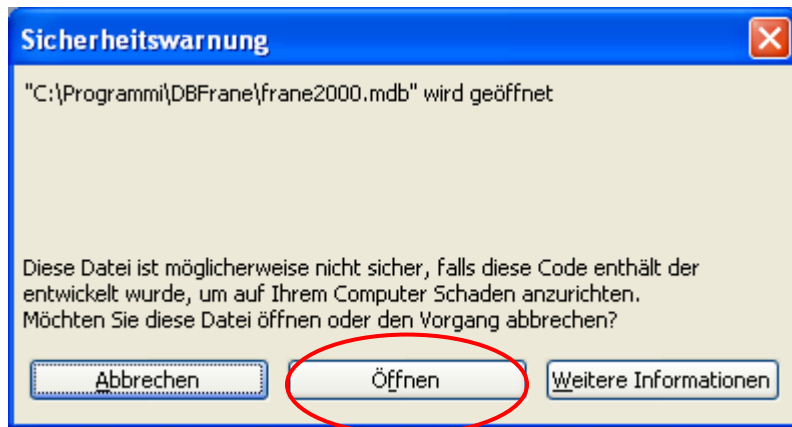
### 2. Database Access DBFrane

La cartella DBFrane contiene una versione di un database access che si può usare solo con licenza access installata sul computer.

Guida per l'installazione:

1. Creare una cartella “programmi” sotto C (volume locale).
2. Copiare la cartella “DBFrane” in C: Programmi
3. Aprire il database con doppio click su “frane2000”





### Anleitung zum Ausfüllen von DBFrane:

#### A) Eingeben neuer Formblätter:

1. „Aggiungi frana“ klicken, auswählen zwischen den Möglichkeiten.
2. Erste Stufe (1° livello) ausfüllen: alle gelben Felder sind Pflicht, bei den meisten Feldern (kleines schwarzes Dreieck) gibt es vorgefertigte Auswahlmöglichkeiten.
3. Dann die 2. Stufe (2° livello) und 3. Stufe (3° livello) ausfüllen.
4. Speichern nicht vergessen.

#### B) Modifizieren bereits bestehender Formblätter:

1. Das betreffende Formblatt anhand der Identifikationsnummer (Kodex) mit „Ricerca“ suchen.
2. Zuerst „sblocca“ aktivieren, um in der Datenbank zu schreiben.
3. Das **Eingabedatum „Data“ muss verändert werden** (wichtig!).
4. Änderungen durchführen, speichern nicht vergessen!

### Introduzione per compilare DBFrane:

#### A) Inserimento nuove schede:

1. cliccare su „Aggiungi frana“, scegliere tra le diverse possibilità.
2. compilare i campi del 1° livello: tutti i campi gialli sono obbligatori, i campi con il triangolo nero hanno un menu a tendina già definito per scegliere una voce.
3. compilare i campi del 2° e del 3° livello.
4. salvare tutte le modifiche.

#### B) Modifica di schede già esistenti:

1. Cercare la scheda in questione dato il numero identificativo (codice) con il tool „Ricerca“.
2. Attivare „sblocca“ per poter scrivere sul database.
3. È necessario **modificare la data d’inserimento “Data”** (importante!).
4. Eseguire le modifiche e non dimenticarsi di salvare la scheda!

C) Eingeben von neuen Ereignissen / Phänomenen innerhalb einer bereits bekannten Prozessfläche (Konzept der Sub-ID):

1. Das betreffende Formblatt anhand der Identifikationsnummer (Kodex) mit „Ricerca“ suchen.
2. „Aggiungi frana collegata“ anklicken und den Rest wie unter § A beschrieben ausfüllen.

Allgemeines:

Im Feld „Note“ nicht mehr als 4000 Zeichen eintragen.

C) Inserimento di nuovi eventi / fenomeni dentro un'area di processo già nota (concetto del Sub-ID):

1. Cercare la scheda in questione dato il numero identificativo (codice) con il tool „Ricerca“.
2. Cliccare su “Aggiungi frana collegata” e compilare il modulo come descritto sotto § A.

In generale:

Nel campo „Note“ non inserire più di 4000 caratteri.

**Anmerkung:**

*es wird nur eine korrekt und vollständig ausgefüllte Datenbank akzeptiert, da es ansonsten zu Komplikationen und einer enormen Mehrarbeit bei der Integration der neuen Daten in die bestehenden Datenbanken kommt.*

**Annotazioni:**

*Accettiamo soltanto un database compilato in modo corretto e completo, perché altrimenti insorgono complicazioni ed è necessario molto lavoro supplementare per poter integrare i nuovi dati dentro i database esistenti.*

Bei der finalen Abnahmeprüfung werden die folgenden Punkte überprüft:

1. Übereinstimmung GIS- Daten mit Daten in Datenbank (ob man jeder Geometrie eindeutig ein Formblatt in der Datenbank zuordnen kann).
2. Übereinstimmung der GIS- Daten mit den Richtlinien (ob die vorgegebenen

Nel collaudo finale verranno controllati i seguenti punti:

1. Congruità dati GIS e database (se ad ogni geometria corrisponde una scheda nel database).
2. Congruità geometrica alle direttive (se sono stati usati gli shape files standard e se è stata rispettata la topologia).

- Standard shape files verwendet wurden und ob die Topologie berücksichtigt wurde).
3. Vollständigkeit DB Access (ob die Datenbank vollständig ausgefüllt wurde).

Es müssen 90% der kontrollierten Daten richtig sein, ansonsten wird die Abnahmeprüfung negativ beurteilt.

3. Completezza database alfanumerico Access (se il database è stato compilato completamente)

Il 90% dei dati collaudati dovranno essere corretti, altrimenti il collaudo sarà giudicato negativo.

Bei eventuellen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Dr. Claudia Strada 0471 361564  
[Claudia.Strada@provinz.bz.it](mailto:Claudia.Strada@provinz.bz.it)

oder

Dr. Kathrin Lang 0471 361563  
[Kathrin.Lang@provinz.bz.it](mailto:Kathrin.Lang@provinz.bz.it)

Per ulteriori chiarimenti prego rivolgersi a:

Dr. Claudia Strada 0471 361564  
[Claudia.Strada@provincia.bz.it](mailto:Claudia.Strada@provincia.bz.it)

oppure

Dr. Kathrin Lang 0471 361563  
[Kathrin.Lang@provincia.bz.it](mailto:Kathrin.Lang@provincia.bz.it)